

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 36 (1989)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

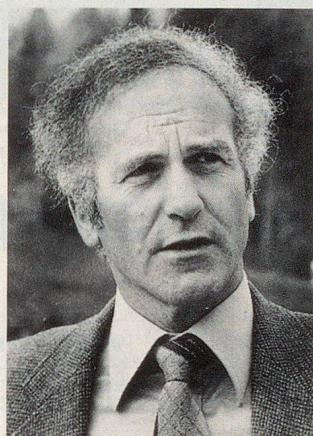
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

auch, um Sold und Verpflegung sicherzustellen.

Ganz im Gegensatz zu den übrigen Formationen des Schaffhauser Zivilschutzes soll diese «Elite-Truppe» schwergewichtig bei «zivilen» Schadenereignissen zum Zuge kommen. «Dies», so Paul Egger, «in Zusammenarbeit mit bestehenden Organisationen wie etwa der Polizei oder der Feuerwehr. Die Nothilfe-Einsatzformationen werden die traditionellen zivilen Dienste personell wie materiell ergänzen und unterstützen, bei grösseren und längerdauernden Schadensfällen gegebenenfalls auch ablösen».

#### Hohe Anforderung

Dies bedingt natürlich eine rasche Einsatzbereitschaft; und ein entsprechend ausgebautes Alarmsystem. Die neue Truppe muss jedoch nicht nur schnell aufgeboten werden können, sie muss auch in der Lage sein, kompetent zu handeln. Um das notwendige Wissen und Können zu erlangen, reichen die normalen Zivilschutz-Ausbildungszeiten nicht aus. Die Ausbildung muss demnach intensiviert und ausgeweitet



Paul Egger,  
OC Schaff-  
hausen  
(Foto:  
Baumann)

werden. Gedacht wird beispielsweise auch an gemeinsame Übungen mit der Schaffhauser Feuerwehr, was wiederum nicht nur die Koordination erleichtern wird, sondern auch die notwendigen Kenntnisse über die Geräte des «Partners» vermittelt.

#### Praktische Fragen

Der Schaffhauser Ortschef geht davon aus, dass die Nothilfe-Formation der-

einst 120 bis 150 Leute aus den erwähnten Diensten umfassen wird. Ausschliesslich Freiwillige. Die aber müssen erst noch gefunden werden. Und es ist den Verantwortlichen in der Schaffhauser Ortsleitung klar, dass diese Zivilschutzdienstpflichtigen, die ein Mehrfaches an Dienstleistungen als ihre «normalen» Kollegen erbringen müssen, auch entsprechend honoriert werden. Man denkt an eine Entschädigung analog der Schaffhauser Feuerwehr.

#### Wo ein Wille...ist auch ein Weg!

Entschieden ist noch nichts. Doch Schaffhausen ist gewillt, diesen neuen Weg zu beschreiten und arbeitet eifrig auf das Ziel Nothilfe-Formation hin. Sollte sich der Kanton nicht noch quere legen und stimmen auch die politischen Entscheidungsträger der Stadt Schaffhausen zu, dürfte die Truppe bereits 1992/93 in – einen hoffentlich übungsmässigen – Einsatz gehen: Schnell, kompetent und effizient. □

(Fotos: B. und E. Bührer)

# ZIVILSCHUTZ-LIEGESTELLEN VON PROMECO AG



**1** Die Platzschaffenden –  
dank der zusätzlichen Verwendungs-  
möglichkeit als Keller-, Lager- und  
Archiv-Gestelle.



**2** Die Platzsparenden –  
dank der zusammenfaltbaren  
Liegeflächen aus reissfestem,  
luftdurchlässigem Polyester-Gewebe.

Erhältlich in 6 verschiedenen Ausführungen. Einfache und schnelle Montage. Steckbare Stahlprofile!  
Verlangen Sie Unterlagen oder eine Vorführung. Es lohnt sich!

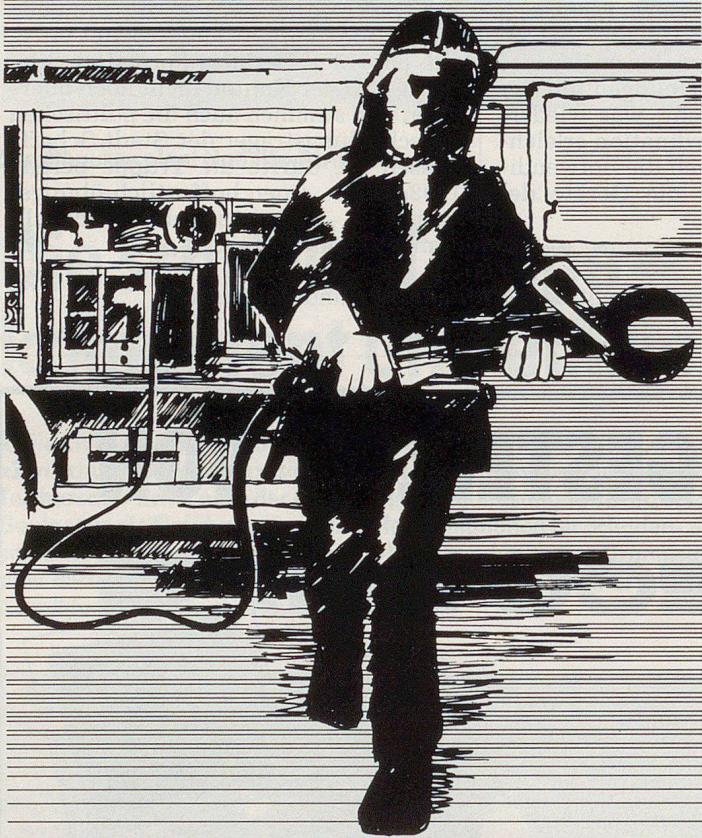
Promeco AG

Mäderstrasse 8

5400 Baden

Tel. 056 21 10 08

Telefax 056 21 10 07



## Hydraulische Rettungssysteme

NEOTECHA – ein führendes Unternehmen für hydraulische Rettungswerzeuge hat ein eigenes, modular aufgebautes Rettungssystem entwickelt.

Verlangen Sie unseren speziellen Rettungsprospekt.

NTE-86/R 1D

**Neotecha**  
Abteilung **Hydraulik**  
Fabrikweg, CH-8634 Hombrechtikon, Telefon 055/41 11 71

### Berücksichtigte Plazierungswünsche

Eines von vielen Argumenten für die Vogt-Schild Fachzeitschriften als Werbeträger.

Die anderen? Tel. 01-2426868 sagt sie Ihnen.

### vogt-schild inseratendienst

Kanzleistrasse 80, Postfach  
8026 Zürich